

## II

(Forberedende retsakter)

# KOMMISSIONEN

### Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af beslutning nr. 1692/96/EF for så vidt angår søhavne, flod- og kanalhavne og intermodale terminaler samt projekt nr. 8 i bilag III

(98/C 120/08)

(EØS-relevant tekst)

KOM(97) 681 endelig udg. — 97/0358(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 4. marts 1998)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN  
EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 129 D, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 B, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1692/96/EF af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet<sup>(1)</sup> udgør en generel referenceramme, der dækker de overordnede målsætninger og prioriterede mål for og hovedlinjerne i den påtænkte indsats samt de udvalgte projekter af fælles interesse inden for det transeuropæiske transportnet;
- (2) etablering og udvikling af det transeuropæiske transportnet bidrager til, at det indre marked kan fungere gnidningsløst, og er med til at styrke den økonomiske og sociale samhørighed og sikre bæredygtig mobilitet for både personer og gods;
- (3) for at nå disse mål er det transeuropæiske transportnet udformet som et multimodalt infrastrukturnet, det skal kombinere og integrere de forskellige transportformer;

(4) forbindelsespunkterne, herunder søhavne, flod- og kanalhavne og intermodale terminaler, er en forudsætning for, at de forskellige transportformer kan integreres i et multimodalt net;

(5) netskitseplanerne i bilag I til beslutning nr. 1692/96/EF består hovedsagelig af en række forbindelseslinjer, medens de forskellige forbindelsespunkter, med undtagelse af lufthavne, ikke er angivet i skitseplanerne;

(6) af hensyn til nærhedsprincippet bør der ikke i netskitseplanerne for flod- og kanalhavne og intermodale terminaler angives nøjagtige placeringer, og terminaler i større byområder bør samles i ét omladningsområde;

(7) i overensstemmelse med Kommissionens forslag om hurtigt at få etableret en række transeuropæiske hurtigruter for godstog, som beskrevet i meddelelse af 29. maj 1997<sup>(2)</sup>, bør udvælgelsen af terminaler/omladningsområder samordnes med udviklingen af internationale godstogskorridorer med åben adgang;

(8) Det Europæiske Råd i Dublin den 13. og 14. december 1996 vedtog, at projekt nr. 8 i listen fra Det Europæiske Råd i Essen bør ændres til en multimodal forbindelse mellem Portugal/Spanien og resten af Europa;

(9) beslutning nr. 1692/96/EF bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

I beslutning nr. 1692/96/EF foretages følgende ændringer:

<sup>(1)</sup> EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(97) 242 endelig udg.

1. I artikel 10, stk. 4, indsættes som fjerde led:

»— bidrager til videreudvikling af nye jernbanetjenester, især på grundlag af de »transeuropæiske hurtigruter for godstog«, som består i internationale godstogs-korridorer med åben adgang.«

2. I artikel 11 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

»3. Flod- og kanalhavnene indgår i nettet navnlig som sammenkoblingspunkter mellem de i stk. 2 og i artikel 14 nævnte indre vandveje og de øvrige transportformer.«

b) Som stk. 3a indsættes:

»3a. De flod- og kanalhavne, der indgår i nettet, er:

- a) åbne for al kommerciel trafik
- b) placeret på nettet af indre vandveje som vist i skitseplanen i bilag I, afsnit 4
- c) forbundet med andre transeuropæiske transportruter som vist i bilag I
- d) udstyret med omladningsanlæg til intermodal transport.«

3. Artikel 12 affattes således:

»*Artikel 12*

1. Søhavnene i det transeuropæiske transportnet omfatter søhavne, som er åbne for al kommerciel trafik, og som er angivet på skitseplanerne i bilag I, afsnit 5. De gør det muligt at udvikle søtransporten og udgør øernes maritime trafikbetjeningspunkter og sammenkoblingspunkterne mellem søtransporten og de øvrige transportformer. Her stilles udstyr og tjenesteydelser til rådighed for operatører inden for transport. Deres infrastruktur tilvejebringer en række tjenesteydelser for passagerbefordring og godtransport inden for Fællesskabet og til og fra tredjelande, herunder færgeoverfarter og søtransport over kortere og længere afstande, inklusive kystsejls.

2. De søhavne, der indgår i nettet, opfylder følgende kriterier:

- a) de har en samlet årlig trafikmængde på mindst 1 mio. tons fragt, eller
- b) en samlet årlig trafikmængde på mindst 20 000 internationale passagerer (rejser mellem havne i to forskellige lande).

For så vidt angår øerne i Det Ægæiske Hav og Det Ioniske Hav kan den krævede mindstemængde af passagertrafik også omfatte indenrigstrafik, under forudsætning af at afstanden mellem havnene er over 5 km, eller

c) de udgør forbindelsespunkter mellem landbaserede led i det transeuropæiske net og sikrer dermed den territoriale sammenhæng i Fællesskabet.

3. Ud over kriterierne i artikel 7 skal bilag II finde anvendelse på søhavne- og søhavnerelaterede projekter af fælles interesse.«

4. I artikel 14 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet led, affattes således:

»— terminaler, som er udstyret med anlæg til intermodal omladning mellem jernbaner, indre vandveje og veje, og som er angivet i skitseplanerne i bilag I.«

b) Som stk. 2 og 3 indsættes:

»2. De terminaler, der indgår i netter, er:

- åbne for al kommerciel trafik
- placeret på eller forbundet med én af jernbanekorridorerne som specificeret i skitseplan nr. 7.1 i bilag I. Terminaler i større byområder samles i ét omladningsområde
- udstyret med omladningsanlæg til intermodal transport.

3. Projekter af fælles interesse vedrørende nettet for kombineret transport opfylder ud over de i artikel 7 fastsatte kriterier også kriterierne og specifikationerne i bilag II.«

5. Artikel 19 affattes således:

»*Artikel 19*

#### Specifikke projekter

Bilag III indeholder en vejledende oversigt over de projekter, der er fastlagt i bilag I og II og i andre bestemmelser i denne beslutning, og som Det Europæiske Råd i Essen og Det Europæiske Råd i Dublin tillagde særlig betydning.«

6. Bilag I, II, og III ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

#### *Artikel 2*

Denne beslutning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### *Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

## BILAG

## 1) Bilag I ændres således:

## a) På forsiden affattes afsnit 5 således:

- »5.0. Europa
- 5.1. Østersøen
- 5.2. Nordsøen
- 5.3. Atlanterhavskysten
- 5.4. Det Vestlige Middelhav
- 5.5. Det Østlige Middelhav«.

## b) På forsiden affattes afsnit 7 således:

- »Jernbanekorridorer og terminaler
- 7.1.0. Europa
- 7.1.1. Belgien/Tyskland/Luxembourg/Nederlandene/Østrig
- 7.1.2. Spanien/Portugal/Irland/Det Forenede Kongerige
- 7.1.3. Danmark/Finland/Sverige
- 7.1.4. Grækenland/Italien
- 7.2. Indre vandveje og flod- og kanalhavne.«

## c) Skitseplan nr. 5.0 til 5.5 (Søhavne) indsættes, og skitseplan nr. 7.1-A (Jernbanekorridorer til kombineret transport), 7.1-B (Stor målestok) og 7.2 (Kombineret transport — Indre vandveje) erstattes med skitseplan nr. 7.1.0 - 7.1.4 (Korridorer til kombineret transport og terminaler/omladningsområder) og 7.2 (Indre vandveje samt flod- og kanalhavne). Skitseplanerne er anført i tillægget.

## 2) I bilag II foretages følgende ændringer:

## a) I afsnit 3 indsættes som tredje led:

- «— nye jernbanetjenester, der især skal udvikles på grundlag af de »transeuropæiske hurtigruter for godstog«.

## b) I afsnit 4 affattes første afsnit således:

- »Flod- og kanalhavne

Foruden de projekter, som vedrører de i bilag I anførte forbindelser og flod- og kanalhavne, betragtes som projekt af fælles interesse ethvert infrastrukturprojekt, der vedrører én eller flere af følgende kategorier:

- 1) Adgang til havnen ad indre vandveje.
- 2) Havneinfrastruktur inden for havneområdet.
- 3) Anden transportinfrastruktur inden for havneområdet.
- 4) Anden transportinfrastruktur, der forbinder havnen med andre dele af det transeuropæiske net.«

## c) I afsnit 5 foretages følgende ændringer:

## i) Stk. 1 bliver stk. 2 og affattes således:

- »2. Projekter for havne og havnerelateret infrastruktur skal vedrøre én eller flere af følgende kategorier:
  - A. Adgang til havnen ad søvejen eller indre vandveje, herunder udgifter til anskaffelse af udstyr til isbrydning om vinteren.
  - B. Infrastruktur inden for havneområdet.
  - C. Infrastruktur for landtransport, som forbinder havnen med de andre bestanddele af det transeuropæiske transportnet.«

ii) Stk. 2 bliver stk. 1, og titlen affattes således:

»1. Mål for havne- og havnerelaterede projekter af fælles interesse.«

iii) Som nyt stk. 3 indsættes:

»3. Typer havne- og havnerelaterede projekter af fælles interesse

Der lægges særlig vægt på følgende typer projekter, især:

- udvikling af short sea-skibsfart og sø-/flodtransport, herunder også den nødvendige infrastruktur
- opgradering af havneinfrastrukturen, især i havne på øer og i perifert beliggende regioner
- tilvejebringelse eller forbedring af adgangsmuligheder til og fra oplandet, især gennem jernbaneforbindelser og forbindelser ad indre vandveje
- udvikling og installering af styrings- og informationssystemer såsom EDI (elektronisk dataudveksling).«

iv) Som stk. 4 indsættes:

»4. Særlige betingelser

Infrastrukturinvesteringer inden for havneområdet (bortset fra EDI) kan ikke komme i betragtning til fællesskabsstøtte i forbindelse med transeuropæiske net, bortset fra projekter af fælles interesse, der vedrører kombineret transport i havneområder som anført i bilag II, afsnit 7. I støtteberettigede regioner kan infrastrukturinvesteringer finansieres af Samhørighedsfonden og strukturfondene.

Projekterne skal bidrage til:

- at trafikken integreres i et transeuropæisk transportnet eller en multimodal transportkæde, eller
- at anvendelsen af ikke-forurenende transportmåder øges.«

d) I afsnit 7 affattes tredje led således:

»— udbygning af havneområder, som gør det muligt at udvikle eller forbedre omladning mellem søtransport og bane og indre vandveje inden for kombineret transport.«

3) I bilag III foretages følgende ændringer:

a) Overskriften affattes således:

»Liste over de 14 projekter, som er vedtaget af Det Europæiske Råd i Essen og Det Europæiske Råd i Dublin«

b) Titlen på projekt nr. 8 (»Motorvej Lissabon-Valladolid«) affattes således:

»Multimodal forbindelse mellem Portugal/Spanien og resten af Europa«.